VERORDENING (EEG) Nr. 426/88 VAN DE COMMISSIE

van 12 februari 1988

betreffende de levering van geraffineerde koolzaadolie aan Ethiopië als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3785/87 (2), en met name op artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3) is bepaald welke landen en organisaties voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 4 december 1987 betreffende de toekenning van voedselhulp aan Ethiopië aan dit land 1 600 ton geraffineerde koolzaadolie heeft toegekend die moet worden geleverd franco loshaven — lossing inbegrepen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van produkten voór levering als communautaire voedselhulp (4); dat met name de termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van geraffineerde koolzaadolie aan Ethiopië overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 februari 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.
(2) PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 5.
(3) PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.
(4) PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

1. **Maatregel nr.** (1): 46/88
2. **Programma**: 1987
3. **Begunstigde**: Ethiopië
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde** (2):
   — Europa: Ambassade de l'Ethiopie, boulevard St. Michel 32, B-1040 Bruxelles (telex 62285 ETH BRU B)
   — Ethiopië: Ministry of Agriculture, Soil and Water Conservation Department, PO Box 62347, Addis Ababa (tel. 44 80 40)
5. **Plaats of land van bestemming**: Ethiopië
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: geraffineerde koolzaadolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen** (3): zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III A 1)
8. **Totale hoeveelheid**: 1 600 ton netto
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften**: zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III B)
    — metalen blikken van 5 liter of 5 kg
    — de blikken moeten per vier stuks worden verpakt in kartons
    — op de blikken moet de volgende tekst worden aangebracht:
    „ACTION No 46/88 / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA"
    en aanduiding van de maand van verscheping.
    De maand van verscheping dient kort te worden aangeduid, bij voorbeeld X.88 voor oktober 1988
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie**: franco loshaven (4) — lossing inbegrepen
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: Massawa
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven**: 15 april tot en met 15 mei 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering**: 15 juni 1988
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten** (5): inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 1 maart 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 2 maart 1988 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving**:
    a) uiterste termijn voor indiening van de offertes: 15 maart 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 16 maart 1988 om 24.00 uur
    b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toekenning van de levering franco laadhaven: 1 mei 1988 tot en met 31 mei 1988
    c) uiterste termijn voor de levering: 30 juni 1988
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes** (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie**: —

Voetnoten

(1) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.

(2) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : Mr. B. Haffner, PO Box 5570, Addis Ababa (telex 21135 DELEGEUR).

(3) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.

(4) Op te nemen in de cherte-partij :

„Deze leverantie betreft voedselhulp van de Europese Economische Gemeenschap. In het vrachtloon zijn geen kosten van coördinatie en toezicht begrepen. De gebruikelijke heffing van 1,5 US-dollar dient derhalve voor dit schip niet te worden geïnd.".

(5) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.

(6) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld onder punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur

— hetzij door afgifte op het onder punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;

— hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :

— 236 20 05

— 235 01 32

— 236 10 97

— 235 01 30.